

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1393/2014****2014 m. spalio 20 d.****kuriuo nustatomas tam tikros pelaginių žuvų žvejybos Šiaurės vakarų vandenyse žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 15 straipsnio 6 dalį ir 18 straipsnio 1 ir 3 dalis,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 siekiama palaipsniui panaikinti visų Sąjungoje sužvejojamų žuvų išmetimo į jūrą praktiką, nustatant įpareigojimą iškrauti visą tų rūšių, kurioms taikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, laimikį;
- (2) Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 6 dalyje Komisija įgaliojama deleguotuoju aktu ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui priimti žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planus remiantis bendromis rekomendacijomis, kurias parengė valstybės narės, pasikonsultavusios su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis;
- (3) Belgija, Airija, Ispanija, Prancūzija, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė turi tiesioginių žvejybos Šiaurės vakarų vandenyse valdymo interesų. Pasikonsultavusios su Pelaginių žuvų išteklių patariamąja taryba, Tolimojo plaukiojimo laivyno patariamąja taryba ir Šiaurės vakarų vandenų patariamąja taryba, minėtos valstybės narės Komisijai pateikė bendrą rekomendaciją. Iš atitinkamų mokslo įstaigų buvo gauta mokslinės informacijos. Į bendrą rekomendaciją įtrauktos priemonės atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 6 straipsnį, todėl, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 3 dalimi, jas reikėtų įtraukti į šį reglamentą;
- (4) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies a punktą įpareigojimas iškrauti visą laimikį vėliausiai nuo 2015 m. sausio 1 d. Šiaurės vakarų vandenyse turėtų būti taikomas visiems laivams, žvejojantiems mažas ir dideles pelagines žuvis, kai vykdam šią žvejybą sužvejojamos tų rūšių, kurioms taikomi sužvejojamo kiekio apribojimai, žuvis;
- (5) remiantis bendra rekomendacija, žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas nuo 2015 m. sausio 1 d. turėtų būti taikomas tam tikrų mažų ir didelių pelaginių žuvų rūšių žvejybai, būtent atlantinių skumbrių, silkių, paprastųjų stauridžių, šiaurinių žydrųjų merlangų, smulkiadyglių saulažuvių, atlantinių argentinų, ilgapekių tunų ir šprotų žvejybai, ICES Vb, VI ir VII zonoje;
- (6) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punktą remiantis didelį išgyvenamumą pagrindžiančiais moksliniais įrodymais, į bendrą rekomendaciją yra įtraukta įpareigojimo iškrauti visą laimikį išimtis, taikoma atlantinėms skumbrėms ir silkėms, sužvejojant gaubiamaisiais tinklais tam tikromis sąlygomis. Mokslinius įrodymus, pagrindžiančius didelį išgyvenamumą, pateikė Ševeningeno grupė bendroje rekomendacijoje dėl Šiaurės jūrai skirtų žuvų išmetimo į jūrą mažinimo plano, kurioje daroma nuoroda į konkretų mokslinį tyrimą apie gaubiamaisiais tinklais sužvejotų žuvų išgyvenamumą jas paleidus atgal į jūrą. Šiuo tyrimu nustatyta, kad išgyvenamumo koeficientas priklauso nuo to, kiek laiko žuvis išbuvo susigrūdusios tinkle ir koks buvo jų tankis tinkle – abu rodikliai tokioje žvejyboje paprastai nedideli. Šią informaciją peržiūrėjo ŽMTEK. ŽMTEK padarė išvadą, kad darant prielaidą, jog išgyvenamumo tyrimo rezultatai vertinant išgyvenamumo koeficientą komercinėje žvejyboje yra reprezentatyvūs, paleistų išgyvenusių atlantinių skumbrių dalis greičiausiai sudarytų apie 70 %. Tankis taip pat būtų mažesnis už tą tankį, kuriam esant buvo pastebėtas silkių mirtingumo padidėjimas. Tarybos reglamento (ES) Nr. 850/98 <sup>(2)</sup> 19b straipsnio 2 dalyje yra nustatytas draudimas paleisti atlantines skumbres ir silkes tinklo visiškai neįkėlus į laivą ir taip žvejybos laivui atsikratyti negyvų ar dvesiančių žuvų. Ši išgyvenamumu grindžiama išimtis nedaro poveikio galiojančiam draudimui, kadangi žuvis būtų paleidžiamos į jūrą tuo žvejybos operacijos etapu, kai galimybę išgyventi turi didelė paleistų žuvų dalis. Todėl minėta išimtis turėtų būti įtraukta į šį reglamentą;

<sup>(1)</sup> OL L 354, 2013 12 28, p. 22.

<sup>(2)</sup> 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti (OL L 125, 1998 4 27, p. 1).

- (7) šioje bendroje rekomendacijoje yra keturios įpareigojimo iškrauti visą laimikį taikymo *de minimis* išimtis, taikomos tam tikrai žvejybai tam tikra apimtimi. ŽMTEK, peržiūrėjęs valstybių narių pateiktus įrodymus, padarė išvadą, kad bendrose rekomendacijose pateikiami argumentai dėl išlaidų padidėjimo tvarkant nepageidaujamą priegaudą (kai kuriais atvejais paremti ir kokybiniu išlaidų vertinimu) yra pagrįsti. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir kadangi nėra kitokios mokslinės informacijos, tikslinga nustatyti *de minimis* išimtis pagal bendroje rekomendacijoje siūlomus procentinius dydžius neviršijant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 5 dalyje leidžiamų lygių;
- (8) šiauriniams žydriesiems merlangams (*Micromesistius poutassou*) taikoma *de minimis* išimtis (2015 m. ir 2016 m. – ne daugiau kaip 7 %, o 2017 m. – ne daugiau kaip 6 % viso per metus sužvejojamo laimikio), kai tos rūšies žuvis ICES VIII zonoje pramoniniais tikslais žvejojamos pelaginiais traleriais ir laive perdirbamos į surimį, yra grindžiama tuo, kad didesnio selektyvumo užtikrinti neįmanoma ir kad tvarkant nepageidaujamą priegaudą patiriama neproporcingų išlaidų. ŽMTEK daro išvadą, kad ši išimtis pakankamai gerai argumentuota. Todėl susijusi išimtis turėtų būti įtraukta į šį reglamentą;
- (9) ilgapelekiams tunams (*Thunnus alalunga*) taikoma *de minimis* išimtis (2015 m. ir 2016 m. – ne daugiau kaip 7 %, o 2017 m. – ne daugiau kaip 6 % viso per metus sužvejojamo laimikio), kai specializuota ilgapelekių tunų žvejyba ICES VII zonoje vykdoma poriniais įvairiagybiais tralais (PTM), yra grindžiama tuo, kad tvarkant nepageidaujamą priegaudą patiriama neproporcingų išlaidų. Šios išlaidos susijusios su žuvų laikymu ir tvarkymu jūroje ir krante. ŽMTEK savo vertinime užsiminė apie pavojų, susijusį su geriausių žuvų rūšių atranka. Tačiau ši išimtis nedaro poveikio Reglamento (ES) Nr. 850/1998 19a straipsniui. Todėl susijusi išimtis turėtų būti įtraukta į šį reglamentą;
- (10) siekiant išvengti neproporcingų nepageidaujamos priegaudos tvarkymo išlaidų (tokių kaip sandėliavimo, darbo ir šaldymo) ir atsižvelgiant į tai, kad sunku padidinti pelaginės žvejybos selektyvumą ICES VIII kvadrato žvejojant atlantines skumbres, paprastąsias staurides ir silkes, į bendrą rekomendaciją įtraukta įpareigojimo iškrauti visą laimikį *de minimis* išimtis, skirta minėtai mišriajai žvejybai. Ši išimtis grindžiama moksliniais įrodymais, kuriuos bendroje rekomendacijoje pateikė susijusios valstybės narės ir peržiūrėjo ŽMTEK. ŽMTEK nustatė, kad bendroje rekomendacijoje pateikiami kokybiniai argumentai, patvirtinantys šią išimtį dėl neproporcingų išlaidų tvarkant nepageidaujamą priegaudą, yra pagrįsti. Todėl minėta išimtis turėtų būti įtraukta į šį reglamentą;
- (11) smulkiadyglėms saulažuvėms (*Caproidae*) taikoma *de minimis* išimtis (2015 m. ne daugiau kaip 1 %, o 2016 m. – ne daugiau kaip 0,75 % bendro leidžiamo sužvejoti kiekio) ICES VI ir VII zonose pelaginiais traleriais-šaldikliais žvejojant paprastąsias staurides (*Trachurus* spp.) yra grindžiama tuo, kad sunku padidinti selektyvumą ir kad tvarkant žuvis (pageidaujamą laimikį atskiriant nuo nepageidaujamos priegaudos) patiriama neproporcingų išlaidų. ŽMTEK išvadoje teigiama, jog ši išimtis yra paremta pagrįstais kiekybiniais argumentais, kad šioje žvejyboje selektyvumą pagerinti sunku, ir tinkamais argumentais dėl papildomų tvarkymo išlaidų. Todėl susijusi išimtis turėtų būti įtraukta į šį reglamentą;
- (12) kad būtų užtikrinta tinkama kontrolė, reikėtų nustatyti konkrečius laimikio dokumentavimo reikalavimus, jei laimikis sužvejotas taikant šiame reglamente numatytą išgyvenamumu grindžiamą išimtį;
- (13) kadangi šiame reglamente numatytos priemonės daro tiesioginį poveikį susijusiai Sąjungos laivų ekonominei veiklai ir žvejybos sezono planavimui, šis reglamentas turėtų įsigaliooti iš karto, kai tik bus paskelbtas; atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatytą tvarkaraštį, jis turėtų būti taikomas nuo 2015 m. sausio 1 d. Remiantis to reglamento 15 straipsnio 6 dalimi, šis reglamentas turėtų būti taikomas ne ilgiau kaip trejus metus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

### Dalykas

Šiame reglamente pateikiama išsami informacija, kaip įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje numatytą įpareigojimą nuo 2015 m. sausio 1 d. iškrauti visą laimikį, sužvejotą Šiaurės vakarų vandenyse, apibrėžtuose to reglamento 4 straipsnio 2 dalies c punkte, vykdant šio reglamento priede nurodytą žvejybą.

## 2 straipsnis

**Išgyvenamumu grindžiama išimtis**

1. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, įpareigojimas iškrauti visą laimikį netaikomas gaubiamaisiais tinklais ICES VI rajone sužvejotų atlantinių skumbrių ir silkių laimikiui, jeigu tenkinamos visos šios sąlygos:
  - laimikis paleidžiamas prieš gaubiamąjį tinklą uždarant iki tam tikros procentinės ribos (nurodytos 2 ir 3 dalyse toliau) („negrįžtamo momento“, angl. *point of retrieval*),
  - prie gaubiamųjų tinklų yra pritvirtinti matomi plūdurai, akivaizdžiai žymintys negrįžtamo momento ribą,
  - laive ir gaubiamuosiuose tinkluose yra įrengta elektroninė registravimo ir dokumentavimo sistema, kurioje fiksuojama kada, kur ir kiek gaubiamasis tinklas buvo naudojamas visose žvejybos operacijose.
2. Atlantinių skumbrių žvejyboje negrįžtamas momentas yra gaubiamojo tinklo uždarymas 80 %, o silkių žvejyboje – 90 %.
3. Jeigu tinklo apsuptame žuvų būryje yra abiejų rūšių žuvų, negrįžtamas momentas yra gaubiamojo tinklo uždarymas 80 %.
4. Peržengus negrįžtamo momento ribą sužvejotas atlantines skumbres ir silkes paleisti draudžiama.
5. Siekiant įvertinti laimikio sudėtį pagal žuvų rūšis ir dydį, taip pat žuvų kiekį, prieš paleidžiant žuvis iš apsupto žuvų būrio imami ėminiai.

## 3 straipsnis

**De minimis išimtys**

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, į jūrą išmesti leidžiama šiuos kiekius:

- a) 2015 m. ir 2016 m. – ne daugiau kaip 7 %, o 2017 m. – ne daugiau kaip 6 % viso per metus sužvejojamo šiaurinių žydrųjų merlangų (*Micromesistius poutassou*) laimikio, kai tos rūšies žuvis ICES Vb, VI ir VII zonose pramoniniais tinkleis žvejojamos pelaginiaisiais traleriais ir laive perdirbamos į surimį;
- b) 2015 m. ir 2016 m. – ne daugiau kaip 7 %, o 2017 m. – ne daugiau kaip 6 % viso per metus sužvejojamo ilgapelekių tunų (*Thunnus alalunga*) laimikio, kai specializuota ilgapelekių tunų žvejyba ICES VII zonoje vykdoma poriniais įvairiagyliais tralais (PTM);
- c) 2015 m. – ne daugiau kaip 3 %, o 2016 m. – ne daugiau kaip 2 % viso per metus sužvejojamo atlantinių skumbrių (*Scomber scombrus*), paprastųjų stauridžių (*Trachurus spp.*), silkių (*Clupea harengus*) ir paprastųjų merlangų (*Merlangius merlangus*) laimikio, kai ICES VII d zonoje pelaginiaisiais traleriais, kurių bendras ilgis yra iki 25 metrų, įvairiagyliais tralais (OTM) žvejojamos atlantinės skumbės, paprastosios stauridės ir silkės;
- d) 2015 m. – ne daugiau kaip 1 %, o 2016 m. – ne daugiau kaip 0,75 % bendro leidžiamo sužvejoti smulkiadyglių saulažuvių (*Caproidae*) kiekio, kai ICES VI ir VII zonose pelaginiaisiais traleriais-šaldikliais žvejojamos paprastosios stauridės (*Trachurus spp.*).

## 4 straipsnis

**Laimikio dokumentavimas**

Žuvų, paleistų pagal 2 straipsnyje numatytą išimtį, kiekiai, ir ėminių, reikalaujamų pagal 2 straipsnio 5 dalį, rezultatai registruojami laivo žurnale.

5 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2015 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. spalio 20 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

---

## PRIEDAS

**Žvejyba, kuriai taikomos šio reglamento, kuriuo įgyvendinamas įpareigojimas iškrauti visą laimikį, nuostatos****1. Žvejyba ICES Vb, VIa, VIb zonose**

| Kodas | Pelaginės žvejybos įrankiai             | Tikslinės rūšys, kurioms taikomos kvotos                                                                                  |
|-------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OTB   | Tralai su kėtoklėmis – dugniniai        | Atlantinės skumbrės, silkės, paprastosios stauridės, šiauriniai žydrieji merlangai, smulkiadyglės saulažuvės, argentinios |
| OTM   | Įvairiagyčiai tralai su kėtoklėmis, kt. | Atlantinės skumbrės, silkės, paprastosios stauridės, šiauriniai žydrieji merlangai, smulkiadyglės saulažuvės, argentinios |
| PTB   | Poriniai tralai – dugniniai (kt.)       | Atlantinės skumbrės                                                                                                       |
| PTM   | Poriniai tralai – įvairiagyčiai         | Silkės, atlantinės skumbrės                                                                                               |
| PS    | Gaubiamieji tinklai                     | Atlantinės skumbrės, šiauriniai žydrieji merlangai,                                                                       |
| LMH   | Rankinės ūdos                           | Atlantinės skumbrės                                                                                                       |
| LTL   | Velkamosios ūdos                        | Atlantinės skumbrės                                                                                                       |

**2. Žvejyba ICES VII rajone (išskyrus ICES VIIa, VIId and VIIe zonas)**

| Kodas | Pelaginės žvejybos įrankiai             | Tikslinės rūšys, kurioms taikomos kvotos                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LMH   | Rankinės ūdos                           | Atlantinės skumbrės                                                                                                              |
| LTL   | Velkamosios ūdos, kartinės ūdos ir ūdos | Ilgapelečiai tunai                                                                                                               |
| PTM   | Poriniai tralai – įvairiagyčiai         | Šiauriniai žydrieji merlangai, atlantinės skumbrės, paprastosios stauridės, ilgapelečiai tunai, silkės                           |
| OTM   | Tralai su kėtoklėmis – įvairiagyčiai    | Šiauriniai žydrieji merlangai, atlantinės skumbrės, paprastosios stauridės, smulkiadyglės saulažuvės, silkės, ilgapelečiai tunai |
| OTB   | Tralai su kėtoklėmis – dugniniai        | Silkės                                                                                                                           |
| PS    | Gaubiamieji tinklai                     | Atlantinės skumbrės, paprastosios stauridės                                                                                      |

**3. Žvejyba ICES VIIId ir VIIe zonose**

| Kodas | Pelaginės žvejybos įrankiai                   | Tikslinės rūšys, kurioms taikomos kvotos                                       |
|-------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| OTB   | Tralai su kėtoklėmis (smulkiau neapibūdinant) | Šprotai                                                                        |
| GND   | Dreifuojantieji tinklai                       | Atlantinės skumbrės, silkės                                                    |
| LMH   | Rankinės ūdos ir kartinės ūdos                | Atlantinės skumbrės                                                            |
| OTM   | Tralai su kėtoklėmis – įvairiagyčiai (kt.)    | Šprotai, paprastosios stauridės, atlantinės skumbrės, smulkiadyglės saulažuvės |
| PTM   | Poriniai tralai – įvairiagyčiai (kt.)         | Paprastosios stauridės                                                         |
| PS    | Gaubiamieji tinklai                           | Atlantinės skumbrės, paprastosios stauridės                                    |

**4. Žvejyba ICES VIIa zonoje**

| Kodas | Pelaginės žvejybos įrankiai          | Tikslinės rūšys, kurioms taikomos kvotos |
|-------|--------------------------------------|------------------------------------------|
| OTM   | Tralai su kėtoklėmis – įvairiagyviai | Silkės                                   |
| PTM   | Poriniai tralai – įvairiagyviai      | Silkės                                   |
| LMH   | Rankinės ūdos                        | Atlantinės skumbrys                      |
| LMH   | Žiauniniai tinklaičiai               | Silkės                                   |